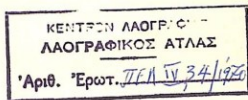


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΤΟΥΛΑΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ., τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν; *Ἐξ' αἵτιας· μένον μετὰ τὴν γεωργίαν. Τό. ωρεῖσθαι. δέ· ἐπ' ἀμφοτέρων ἀμε- μετὰ τὴν γεωργίαν καὶ μετὰ τὴν κτηνοτροφίαν.*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχνη) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν; *Ναί. Καὶ αὐ. τεχνῖται καὶ αὐ. γεωργοί.....*
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα: τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς άτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογενεϊάν των; *ἐκείθεν εἰρηφαγετο ἀνεμέριτες. αὐ. ἄρα, ὠσανιώτα με' ἐξιν. συν' οἰκογενεϊάν των, λαμβάνουσι. τό. ἤμι. το. εἰσοδήματο.*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.). *ἔξωροι. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις;... ἕξιμο.*
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα); *εἰς εἶδος....*
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν αὐτοὶ μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομίθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος; *Ναί. ῥωχι- μῷ. Ἦσαν. ἀνδρες καὶ γυναῖκες. Προήρχοντο ἀπό. καὶ. ἐξ' αἵ. χωρία καὶ αὐ. ἀρκεύει. ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον. ἐπ' χρέμει. καὶ. εἰς. εἶδος.*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; *Ναί. ὧς. δοῦλοι. Στεφανέριαν. αὐ. δοῦλοι ὄχι. Προήρχοντο ἀπό. στεφ. στεφανέριαν. τῶν γύρω χειτονιῶν χωρίων.*
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου πρὸ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας; *ἐκείθεν ἀρκεψατο. ἐπ. καὶ. ἐφ' ὅσον. τὸν. ὠσανιώτα μετ' ἐπεισὶ δι' ἐργασίαν. ἐπ. ἄλλας. ἀρκεψαί. αὐ. ἀραιτεύντο. ἐργατο.*
- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται.. *ναί...* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρά- ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.; *Καί. αὐ. φαραματεντ' ὁ. δε. ἑ. χυρ- ρόχοι). με' ἐμωρεύματα.*

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμίας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μέ. φωϊκὴν κώπρον. εὐχρηστέα ταν, γεωγν., βοῶν.. Μέ. καὶ εἰν τῇ μαλαμίᾳ καὶ τῷ θάμνῳ καὶ διὰ τοῦ ὀργώματος.....

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; .. 10. 1935.....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. 10. 1935.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκεύαζε, τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .. διὰ τοῦ γότρου καὶ μαλαμῆς. ἐκ τῆς κοινῆς μαλαμῆς.

εἶται. τὸ ματόφτερον. τὸ δὲ δίφτερον τῇ καὶ ἀνάμωσιν καὶ ἀερώσῳ ἐδάφους. Ἡ προμήθεια αὐτῶν γίνεται ἐν τῷ ἐρωστίνῳ.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χερολαβή.. 4. ... ν. ν. 1. 7. σταβάρι... 10. πρόσμια..

2. χερουλί... 5. χερήνια... 8.

3. ἀλετριεσοδα 6. εὐαδῶν... 9.

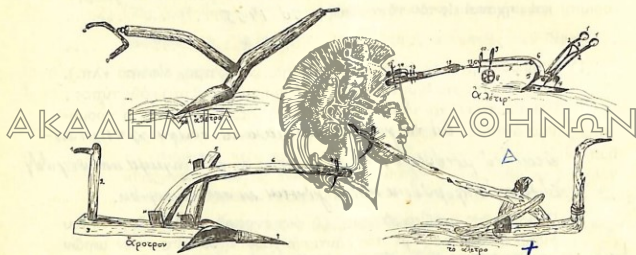


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. 1960.....

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ 10. 1935.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *ὄχι*.....
 5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ *1.960*.....
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Ἰ. Ἰδίου. δ. γεωργῶν*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|----------|
| 1. <i>κερολαβή</i> | 6. <i>εταβεῖρι</i> | 11. |
| 2. <i>κεροῖρι</i> | 7. <i>ωρόγμα</i> | 12. |
| 3. <i>ἀλεχρωσόδι</i> | 8. <i>πτερεῖ</i> | 13. |
| 4. <i>βρεῖναι</i> | 9. <i>νῖνι</i> | 14. |
| 5. <i>εωαῖδι</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἔρεα καὶ ἐκεῖ καὶ μερῶν.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; *μαρτυροῦνται...*

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; *ἐκ ξύλου.*



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πρίονι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

ἐκτενέστερα, κορμόνι, ἐμπλάρι, ἐκτενέστερα, ἀρνάρι



πρίονι



ἀρίδα

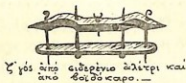


ρινί ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται); βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *Βόες, ἡμίονοι, ὄνοι...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *δύο*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ναί*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεῦλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

*ζευλῶν
διὰ φοιδοκαροῦ*



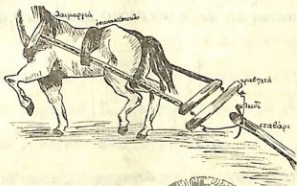
*λαιμαρία
διὰ ἄλλοι*



11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *κουλλούρι, ἢ γούζι*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *δεν ἔχει γ' ἑνὸς ζώου*
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



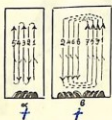
ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) ; 2) γυναῖκα ; 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἢ συνήθεια εἰς τὸν πόπον σας *ἔργον καὶ ὄργωμα ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ (ἄνδρας). ἢ γυναῖκα ὅχι. ἢ ὑπηρέτης ὅχι.....*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἁλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *ἔλ. τὰ βόδια· περὶ τὰς δεξιὰς, ἐπὶ λαμῶ, μετὰ φοροῦν τὰ ξυλὸ καὶ ὡς τὸν τὰ ὡς ξυλὸν εἰς τὰς δεξιὰς, ἔπειτα ῥαυτὸ τὰ γούσι, ἀρμενίζονται τὰ ἄροτραν. ἔρ. τὰ ἄλλα· ὡς τὸν τὰ λαμῶν, δένουν τὰ ξυλὸ ἀπὸ τὰ σχοινία καὶ λαμῶν καὶ ἀρμενίζονται τὰ ἄροτραν ἔρ.*
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ; *τὰ γούσι κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον.....*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με' σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). *Με' σχοινία τὰ ὡς οἷα ἔχουν δεθῇ. ἔρ. τὰ βόδια ἀπὸ τὰ ὡς οἷα καὶ ἐπὶ τὰ ὡς οἷα. ἔρ. τὰ παρὶναι. (καταβιβάζονται).....*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);
- Τὸ ὄργωμα γίνεται με' ἀνοιγομένας αὐλακὰς κατ'εὐθείαν γραμμὴν με' τὸ δὴν τοῦ π' εὐθύνειο διόστρου ἄροτρον (ἐκπ. α').*
- ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);
- Περιφερειακῶς με' τὸ εὐθύνειο μοτόγτρο ἄροτρον (ἐκπ. β').*



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐκίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, σιασιές, μεσοβράδες κ.λ.π.); *Ναὶ. εἰς λωρίδας (δηλ. σποριές).*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με' αὐλακιάν; *Καὶ με' βωστροφῆς χωρίζεται με' αὐλακίαν.*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνθήκη νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με' σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; *Εἰς τὰς πλαγίους ἐδάφους ὡς δὲν δύναται εἰς τὰς δίοκους καὶ φῶας καὶ εἰς τὰς μετρώδας.*

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. *Ἡ διάνοιξις καὶ αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί ἐγένετο καὶ γίνεται καθέτως, πλαγίως, ὅταν τὸ ἐδάφος ᾖ τοῦ ἀνωμαλοῦ καὶ πλαγίως.*

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μέ. πιν. 31. δ' αὖ. ἐκεί. 4. το.*

τα. οὐδ' ἀνεμῆ. γ. εὐ. σὺ. μὲν. τῆ. β. αὐ. ἐν. τ. α. σ. 4. τ. η. σ. β. 1. τ. ε. δ. σ. 6. Ν. α. μ. τ. οἰ. α. 1.).....

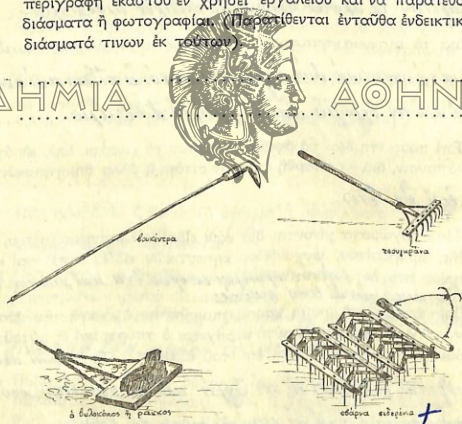
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Ναί. 1. 2. βάρνι. 6. μ. 1. με. 6. βάρνι. 4. 6. β. ο. ρ. α.*

μ. 6. ο. 1. 6. μ. 1. με. 1. τ. 6. α. 1. 1......

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) *ὁ κασμάς*
διὰ τοῦ σκαμνίου ἐδάφη καὶ ἐν τρωδῶν. Τὸ σκαμνὶν γ. διὰ σκαμνίου
καὶ ἐν τρωδῶν. ἐδάφη. ἢ ἀδ. καὶ, διὰ σκαμνίου. ἐδάφη.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Ἄνδρες. ἢ γυναῖκες. ὀνομάζονται ἀεαλισταί.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου,

εἶδους. διὰ τοῦ σκαμνίου. δούρειοι ἢ εὐροαί. ἐγένετο καὶ ἐν ταχέως
καὶ ἐν ταχέως. ἡμεῖς. χωράφια. διὰ τοῦ ὄργου. ἐγένετο
ἢ καὶ ἐν ταχέως. ἢ καὶ. ἡμεῖς. καὶ ἐν ταχέως. Ποιτικὸς χωρὶς.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. *Τὰ εὐριπείετα. ἐν.*

ἀγρονομία.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)

καὶ ἄλλως. *ἐγένετο καὶ γίνεται μετὰ τὸ 1920. ἐν. τὸ ἀδρα-*
μῆς.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α.' Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *μετ' ἀφ' ἑαυτοῦ ὀδον-
τωεσθ., ἐν τῷ κατωτέρῳ ἀνθρακίσκῳ διὰ τοῦ ἐκκεντροῦ.
ἐκτεταγμένον:*.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *Ἄχι... ἔτσι με-
νον. εἰδός. ἦσαν τὰ ὀδοντωτά δρεπάνια.*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΔΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ με τρία ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) *Μετ' ἐκκεντροῦ θε-
ρίζονται αἶψα. Ἐμφανέστερον μετ' ἀφ' ἑαυτοῦ.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *Τὸς ἀφ' ἑαυτοῦ
μετ' ὀδοντωτοῦ... ἦν. μετ' ἐκκεντροῦ. ὁμαλὴ.*.....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *Ἡ χειρο-
λαβὴ του ἦτο. ἔκ. ἐκκεντροῦ. μετ' ἐκκεντροῦ. ἐκκεν-
τρο. ἀφ' ἑαυτοῦ.*.....

- 5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Τὰ ῥωρομηδεύοντο. ἀνὰ τὰ ἑρμοόρια.*.....

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ὁχι... Μόλιον. τὰ ὄσπρια. ἔμνιντο. δι' ἐφρι-
ζώσεως (φασαλίαι, ράβη, ρεβίθια, φακίαι).*.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *Ἀνὰ 20. ἔως 40. ἑκατοστά, ἀνωμεθρια. τὰς
μυτιόρου. τοῦ εἴτεν. ἢ τῆς κριθῆς κ.ἄ.*.....

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *καταμύες.*.....

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *Οἱ ἴδιοι. οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν τὰ δράγματα. καὶ θερίζουν μόνον γυναῖκες.*.....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Τὰ δράγματα τοποθε-
τοῦνται ὁμοῦ. μαζί. καὶ αἱ κεφαλαὶ εὐρίσκονται ἐν τῇ
αὐτῇ κατεύθυνσει. Τὰ δράγματα χίγονται ἐν τῇ
αὐτῇ κατεύθυνσει.*.....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . *καί .*

Πότε δὲν ἄρχιζε ὁ θερισμός . ἡμέρα . Ἰσὶν . τὴν τρίτην . ἔδωκον . πρὸς . μισαὶ . ἡμέραι . καὶ ἀναρχήσῃ . θερισμόν .

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *καὶ . καὶ ἔβαν . ὄρα .*

δηματιμαί . πρὸς . ἀντιόχεια . αὐτὸν . παῖδα . . . ἔπαινον .
τραγουδῶν . διὰ τὸν θερισμόν . ἀποσπαστικῶς . διὰ ἔβαν .

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποῦ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον . . . *δὲν . ἔβαν . πρὸς . ἀντιόχεια . αὐτὸν . παῖδα .*

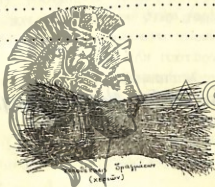
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . *Ἀμέσως . μετὰ . τὸν . θερι-*

σμόν . γίνεται . τὸ . δεμάτιασμα . . . τὸν . δὲν . δεμάτια . πρὸς . ἑσπέραν .
ὅρθρῃ . διὰ . τοῦ . ἡλιασμοῦ . . .

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *Τοιοῦδε καὶ ἐστὶν*

μαρτυ. ααααα. χερίες. καὶ τίς ἐβασίλευεν μετὰ μιν. ἀνταρτῶν.
Τὴν ἀνταρτίαν τὴν ἐβόλαν μετ' ἀνταρτίαν. ααα. αα. ἐβασίλευεν.
μετ' ἀνταρτίαν. ααααααα. ἔργον δὲ ἐχρησιμοποίησε διὰ
τὰ δέκα μετ' ἀνταρτίαν. Τὸν ααααα. τοὺς μετέγενε
δ' ἴδιον ααα. ἐβόλαν. αα. ἀνταρτίαν.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

△◎HNN

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρώνοντο εἰς ὀρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθεοῦντο ; *ταί.*

δερμάτια μετὰ τοῦ δερβιανῶν. εὐσεμνενῶν ποτα. ἐν δερμ.
 νίξ. ἐξ ἐριδερμῶν. μέρα. σοῦ ἔτο. τοῦ ἀγῶνι...
 ὡς. τοῦ ὄχι. ἔφορι. μετὰ. τοῦ μεταφρά. διὰ. τοῦ
 ἔχει. δερμ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

φωτογραφίας) τὰ χωρία συρραίνονται ἐν αὐτῷ ἔδαφει αὐτῶν οὖν...
 ἐκείνῳ... ἡμετέροις... αὐτῶν... ἀλλήναι... μετέφρονται.

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμὸν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. . . .

δεματία. συνεκεντρώνοντο ἐν αὐτῷ ἀλώνι... ἡμετέροις αὐτῶν
 δὲ ἐκείνῳ... ἡμετέροις... αὐτῶν... ἀλλήναι... μετέφρονται.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμὸν δεματία. Εἰς τινὰς τοποὺς λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρες, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρόν; ὕπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; . . .

αὐτῶν... ἡμετέροις... αὐτῶν... ἀλλήναι... μετέφρονται.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; . . .

αὐτῶν... ἡμετέροις... αὐτῶν... ἀλλήναι... μετέφρονται.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; . . .

αὐτῶν... ἡμετέροις... αὐτῶν... ἀλλήναι... μετέφρονται.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Ἄνυμε.*

μετ' ἐλ. μίαν οἰκογενεάν. ἀφ' ἑλ. μετ' ἐλ. πορ. καὶ εὐφρ.
ἦτο. ὁ. χωρὶς καὶ ν.ο. χρητοσ.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἀπὸ καὶ.*

Ἰουνίον. μῆνα καὶ ἐκτείνε. τὰν. Ἰούλιον. μῆνα.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *α. χωματάλωνο. β. πετράλωνο.*

το. εὐφρ. μετ' ἐλ. τσάων καὶ μετ' ἐλ. τσάων. ... β. πετράλωνο,

ἐκτείνε. τὰν. μῆνα. καὶ ἐκτείνε. τὰν. μῆνα.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων). *Το. αἰ. ν. ἐκτείνε. τὰν. μῆνα. καὶ ἐκτείνε. τὰν. μῆνα.*

μετ' ἐλ. εὐφρ. μετ' ἐλ. τσάων καὶ μετ' ἐλ. τσάων. ... β. πετράλωνο,

ἐκτείνε. τὰν. μῆνα. καὶ ἐκτείνε. τὰν. μῆνα.

το. εὐφρ. μετ' ἐλ. τσάων καὶ μετ' ἐλ. τσάων. ... β. πετράλωνο,

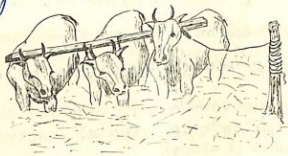
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *ὅχι. .. εἴνεται.*

ὁδοκατάστασι. 4. ἡμέραν. καὶ ὥραν. κατὰ. τοῦ. ἡμέραν. καὶ ὥραν.

ἰδιουτέας.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
 Ἡ παρὰ δ' ἐγὼ τοῦ δέμας τοῦ γινέσθαι με' τοῦ σταύρου ἑα-
 μένους ὑπὸ τοῦ ἔδαφους διὰ τοῦ μύτου φεύγεται ὁ νεφρὸς.
 ἀπὸ τοῦ σώματος τοῦ ἀλυσθηροῦς.....

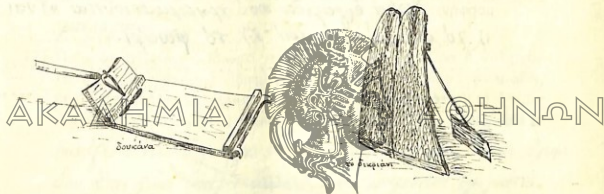


- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενον ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
- Πολλοχαῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἀ.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἓτερον ἄκρον των τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.
- Οἱ ἀνω-
τερὰ καὶ ἀσθενεστερά γίνονται διαί' αὐτῶν καὶ ἡσυχάζοντες ἢ ἠμέ-
ναι καὶ ἀφαιρεσιγενεστατα ἐννομάζονται φέρειν τοὺς δειχτροὺς καὶ...
ἀλωνίου.....

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλωνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἱχνογραφήματα). Οἱ ἱεροὶ ἢ οἱ
 ἡμίονοι ζώονται μετ' ἀνθρώπων ἀπὸ τῶν ποιμένων καὶ οἱ ἀνθρώποι αὐτοὺς
 οὐκ ἐξορίζονται μετ' αὐτοῦ. τὸ δ' αὖτε δένεται ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου καὶ
 ἀλωνιστῶν. Τὸ ἔχειν τὸ αὐτὸ εἶδος δένεται μετὰ τῶν τοιῶν πρόβατον
 ὡς ἐκεῖνα καὶ μαζεύει μετ' αὐτῶν μετὰ τὸ γυρίσασθαι τὸν φερόμενον.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δίκριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μετ' ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; Ἄλλως φέρωσθαι ἢ ἄλλως φέρωσθαι. γίνεσθαι ἐν τῶν αὐτῶν μὲν πρὸς τὸν ἑαυτοῦ μηχανισμόν ἀλωνιστικὸν μεθ' ἑαυτοῦ.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχुरα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)
μάλαμα.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδιά ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν. *ἐν Κρήτῃ δὲ ἀλωνίζει ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἐὰ ἰδικὰ του ζῶα. Ὅσοι δὲ μὴ δύνανται εἶναι ζῶα, καὶ οἱ ἀλλοιοὶ αὐτοὶ ἀγωνιάτες.*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με' ζῶα καὶ με' ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με' χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με' ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). *τὸ κοπάνισμα με' ξύλο. (λύσανα). τὸ κοπάνισμα ἐμῆς γὰρ τὸν χωρισμὸν μετὰ τοῦ βοοῦτος. εἰς τὸν.*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; *ἦλετο. ἦλετο. ἦλετο. καὶ ἦτο. αὐτὸ. ἐλαφρὸν ξύλο. (ωρατόν). ἔχει ἐκὼς κομμοκροτῆς, τὸ πλάτος του ἦτο. 5. ἐκὼς τοῦ αὐτοῦ καὶ τὸ πλάτος 1 μέτρον ὡφίον.*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *ἢ χρῆσις τοῦ κοπάνου γίνεται ἐν τῇ φασκίᾳ καὶ ρεβιθίᾳ καὶ φασόλᾳ...*



κόπανος ἐτοπηνόος



ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνειν μικρὸν ἔργον δημητριακῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;... *ἐγένετο ἀπὸ καὶ ὑπόθεσιν αὐτῶν αἰμαφειῶν... ἀπὸ καὶ αὐτῶν... ἐπὶ μαγὰς ποσότητες διὰ ἐγένετο αὐτῶν... ἀπὸ καὶ...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἑδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *Π. σταχύες. ἔκαστος - ἀεὶντο. ἐκαστὴν ἐξ. ραῖα. εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἐκσκαπίζονται. ὁ δὲ σταχίτης ἔκαστος ἐξ. 10. σφύραται. τὴν δὲ ραῖαν καὶ ἀνέμεινται. μόνον εἰς τὸ καίονται τὰς κεφαλὰς καὶ ὅχι εἰς τὴν ἀχυροποίησιν. τὰς ἐκσκαπὺν.*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; . *Ναί. Συμμετρίαν τραγουδοῦντο κορευτικὰ ἢ ποιητικὰ. ἔδωκα δίστιχα ἢ ῥαβδούς. δέω. ἔλεγοντο.*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός, κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *1960. Τὴν εἶχε γειτονικὴ καὶ ἀνέβηκε μετὰ τὴν παρουσχὴν. 8-10 % εἰς τὸν τόπον.*

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *Οἱ ἀγωνιστὰς οἱ ἐκσκαπὺς. ἔλεγονται βαρεῖα. ὁ βαρεὶ μαζευεται μετὰ τὸ διαμερίζει μετὰ τὸ φυτεύει καὶ μετὰ τὸ σπέρματι. (ἐκσκαπὺς).*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Ὁ βασις ἔχει ἐαίμυες. ἐχέμεν. δὲν δὲ ἀρχὴν. ἐντὶ θείῃ. καὶ τοὺς δαίμονας ἐπὶ καὶ σωροῦ. τίλωσε. ὡρην. καὶ λιχνίσματα.*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. *Τὸ ἀνέμισμα γίνεταί. μὲν. τὸ. διὰ τοῦ. καὶ. ἐν τῷ. αἵματι. χωρὶς. καὶ. ἀκρο. μὲν. τὸ. φτυάρι. (φτυαρίζεται. ὁ. μαρμαίρει. καὶ. καὶ. τὸ. αἷμα. τὰ. ὡς. τὰ. αἷμα.)*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

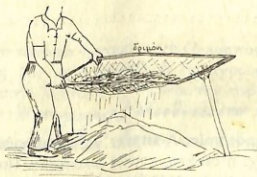
- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρὸς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ; *Τὸ. λιχνίσμα. γίνεταί. ἀπὸ. ἀνδρὸς. ἐν. αὐτῷ. καὶ. αὐτῇ. γυναίκα. ἐν τῷ. λιχνιστῇ. δὲν. ὡρην. αἵματι.*
- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ; *Τὰ. χονδρὰ. τεμάχια. καὶ. ὡρην. αἵματι. καὶ. αὐτῇ. ρίψεται. μὲν. τὸ. φτυάρι. καὶ. μὲν. τὸ. δριμύνημα. ὡρην. αἵματι. δὲν. γίνεταί. τὰ. ὡς. αἷμα. καὶ. ὡρην. αἵματι.*
- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξὶς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνημα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 θίζεται τοῦτο .. *ἀν. γ/ο. κα. δ. εὐ. ερον. α. β. κ. ι. α. ρ. ο. κ. ε. ρ. α. ο. .*

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένειντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταγῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; *Π. Δ. 100*

πωροῦν· γίνεται μετ' αὐτὸν ὁρμητικῶς καὶ μετ' αὐτοῦ καὶ ἑαυτοῦ
 πρὸς αὐτὸν ἡ ἰσχυρία. ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ
 τὰ μετ' αὐτοῦ καὶ ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ ὁ δὲ μετ' αὐτοῦ

Γίνεται τούτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὥς π.χ. κοσκί-



νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *βλ. π. δ. Συναρμολογία τοῦ...*

*καρπῶδ. γλ' νίκαι. αλ' τὰ λ' κινέριαι καὶ ἀποκαρμίζονται. π. δ. ἀχρῶν.
βλ. τὸ φτυάρι καὶ ἀποκαρμίζονται. οἱ κοίτραδες καὶ πάλι...
μετάφα. γλ. τὸ δριμύνηοι καὶ ἀποκαρμίζονται. π. δ. ἐναυα.
βλ' νίκαι. μετ' αὐτά. καὶ δ. κινεράδες καὶ ἀποκαρμίζονται.....*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. *Ὅταν ἐτοιμασθῇ δ. καρπὸς σωρεύεται...*

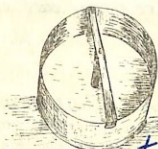
*μετ' αὐτὰ φτυάρι καὶ ἀποκαρμίζονται. π. δ. ἀχρῶν. ἔμπηγνύεται εἰς τὸ μέσον τοῦ σωροῦ. Παρακύνησις δ. ἀσπασμὸς...
δὲν γλ' νίκαι.....*

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη; Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἄλωνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τῆς

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).

*μεταφέρω. εὐ. τὴν ἀποδομένην. εὐ. ὅτι το. ἀποδομένην. το. ...
ἀποδομένην εἶχε ἀποδομένην. μὲν. ἀποδομένην. γινώσκοντες ἀποδομένην.
μ. ἀποδομένην. χωροῦσε. το. ἀποδομένην. ἀποδομένην. ἀποδομένην.*



μισοκοίλε

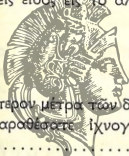


κουτί

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιᾶτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιᾶτικο,
γ) τὸ γυφτιᾶτικο,
δ) τὸ ἀλωναῖο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερου μέτρα των δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀπethκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *Ἡ ἀποδομένην ἀποδομένην. εὐ. τὴν ἀποδομένην. ἀποδομένην. ἀποδομένην.*

ἔκδοθη. το. μέγεθος. ἀποδομένην. ἀποδομένην.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπethκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Τὸ ἀχυρὸ μεταφέρτε μὲ καὶ χα-
ρὰ ρά. καὶ ἀποδυναστεύεται ὁ ἀχυρὸν. (καμινιά, χα).*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τούτων καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Μετὰ τὸ ἀλώνισμα. Περὶ τοῦ σπόρου. τὸ εἶδος. αὐτό. τὸ
καὶ εἶδος.*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Περὶ τοῦ σπόρου. τὸ εἶδος. αὐτό. τὸ
καὶ εἶδος.*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη. Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστοῦ
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάμμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ὁ. εἰς. αὐτὴν. μὲν. δ. εἰς. αὐτὴν. ἑσπέρas. μὲν. αὐτὴν. μὲν. αὐτὴν.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

γ'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖου μέρους ;

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....

.....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

.....

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΙΔΗΡΟΝ ΑΕΡΟΕΡΩΝ ΔΙΨΥΓΟΝ

- 1) κεφαλαβή
- 2) αμυνστρών
- 3) χερουδί
- 4) αλετροσώδα
- 5) ψερά
- 6) βινά
- 7) νύχι
- 8) σταβαίρι

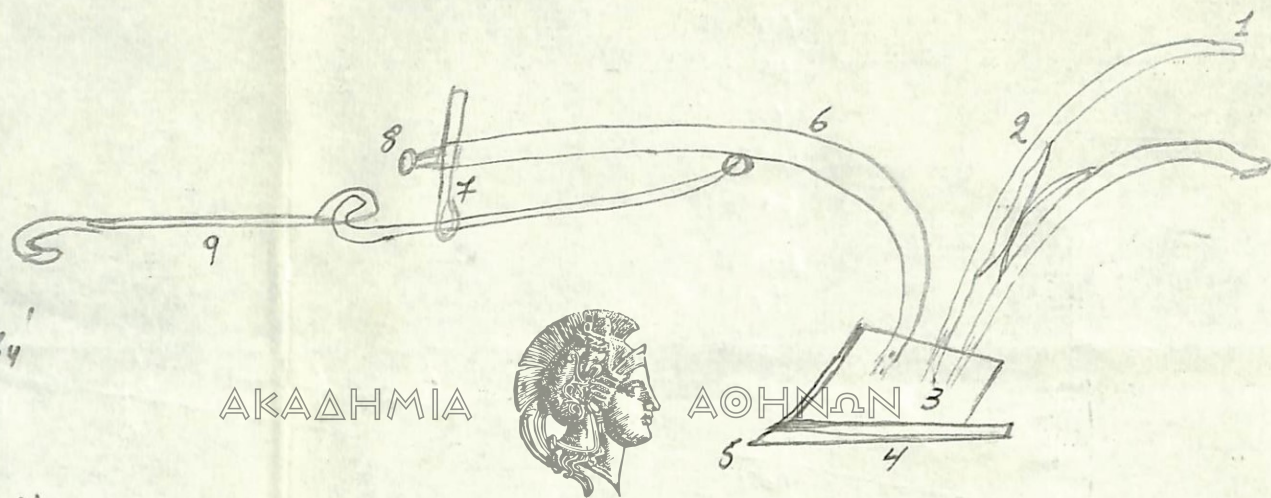
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



- ειδικόν ὄργανον μονότερον -

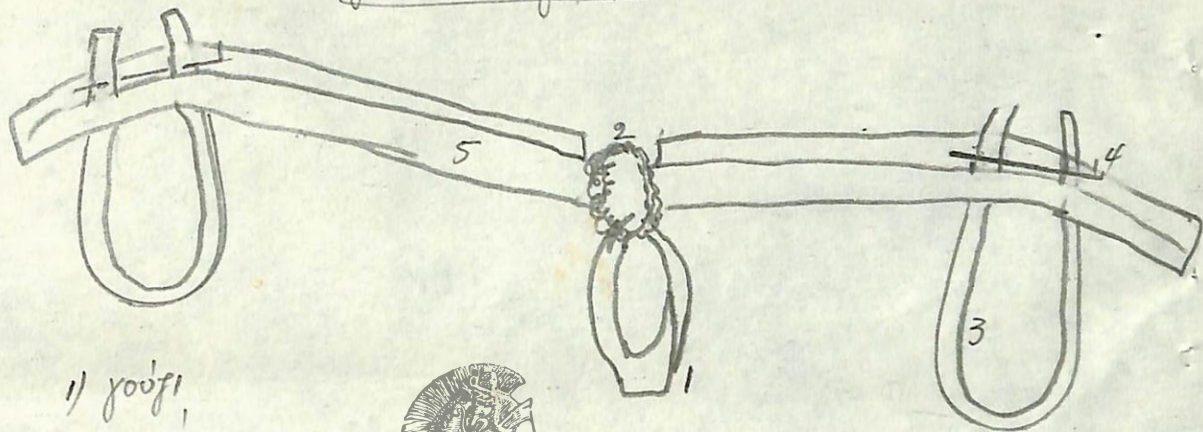


ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 1) χειροαβή
- 2) χειρούλι
- 3) μοδάτσα
- 4) ἀπτεροσώδελ.
- 5) ὀνί,
- 6) σταβαρι
- 7) βωαδῆ
- 8) σταυρί
- 9) τραβίσο.

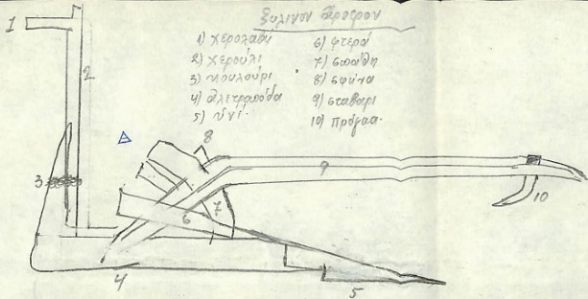
Ζυγός δια' το ζευγάρισμα των βελών



- 1) γούρι,
- 2) ἀκράδῃμια
- 3) ζεύχ,
- 4) μοιγέυρι
- 5) ζυγόν



ΑΘΗΝΩΝ



Συγὴν διὰ τὸ ζευγάρωμα τῶν ἰσχυρῶν

